

**March 7, 1958**

**Protocol on coordination of the Czechoslovak  
Interior Ministry delegation and border troops of  
the Soviet Union on state security**

**Citation:**

"Protocol on coordination of the Czechoslovak Interior Ministry delegation and border troops of the Soviet Union on state security", March 7, 1958, Wilson Center Digital Archive, Archiv Bezpečnostních Slozek  
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/113508>

**Summary:**

This protocol resulted from a meeting between the Czechoslovak interior ministry and Soviet border troop representatives. The two parties convened to coordinate public safety measures undertaken in protection of the Czechoslovak-Soviet border.

**Original Language:**

Czech,Russian

**Contents:**

Original Scan

504



ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLO  
Zákon o bezpečnosti (část) č. 180/1999, podle ustanovení 157 odst. 3 zák. č. 112/2005 Sb.

MV - 1/R - 3352 - 1958

**ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK**

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

**ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK**

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

P R O T O K O L

o společné poradě delegací ministerstva vnitra Československé republiky a pohraničních vojsk Výboru pro státní bezpečnost při Radě ministrů SSSR konané ve dnech 5. - 8. března 1958  
v Praze.

Členové delegacíčeskoslovenské

1. náměstek ministra vnitra ČSR generál-major HLAVÁČKA Ludvík (vedoucí delegace),
2. náčelník Hlavní správy Veřejné bezpečnosti MV plukovník JÁNULÍK Jan,
3. náčelník Hlavní správy Pohraniční stráže MV generálmajor DUDA Miroslav,
4. zástupce náčelníka Hlavní správy Veřejné bezpečnosti MV podplukovník KUTNOHORSKÝ Karel,
5. náčelník správy Veřejné bezpečnosti v Prešově major KORDÍK Štefan,
6. náčelník vnější a dopravní služby Hlavní správy Veřejné bezpečnosti major JUREČEK Zdeněk.

sovětské

1. náměstek předsedy Výboru pro státní bezpečnost při Radě ministrů SSSR generál-plukovník BELČENKO S.S. (vedoucí delegace),
2. náčelník pohraničních vojsk Výboru pro státní bezpečnost při Radě ministrů SSSR generálporučík ZYRJANOV P.I.,
3. náčelník politické správy pohraničních vojsk Výboru pro státní bezpečnost při Radě ministrů SSSR generálporučík ROMANOV N.A.,
4. náčelník odboru pohraniční služby Hlavní správy pohraničních vojsk Výboru pro státní bezpečnost při Radě ministrů SSSR generálmajor IONOV P.I.

ARCHIV VEŘEJNÉ BEZPEČNOSTI  
Zrušen stupeň utajení (sva) dle příkazu č. 157/2008 podle ustanovení § 7. 2008

157/2008 Sb.  
3 zák. č. 41/2005 Sb.

- 2 -

Po úvodním slovu ministra vnitra Československé republiky soudruha Rudolfa BARÁKA a vedoucího československé delegace s. generálmajora Ludvíka HLAVAČKY a po odpovědi vedoucího sovětské delegace soudruha generálplukovníka BELČENKA bylo dohodnuto, že vedoucí delegací budou jednání řídit střídavě. Pak byla přijata na pořad jednání otázka "Koordinace opatření Veřejné bezpečnosti Československé republiky a pohraničních vojsk Svazu sovětských socialistických republik při ochraně československo-sovětské hranice."

Delegace po projednání otázky o "Koordinaci opatření Veřejné bezpečnosti Československé republiky a pohraničních vojsk Sovětského svazu při ochraně československo-sovětské hranice" se dohodly :

1/ S ohledem na situaci a zkušenosti v koordinování akcí pohraničních orgánů při ochraně československo-sovětské státní hranice pokládat za hlavní tyto operační úseky :

- Ublansko-Velkobrezňanský - ohraničený zprava : Inovce - Mirča, zleva : Ulič - Stričava, který bude střežen čs. Veřejnou bezpečností : třemi PO-VB a sovětskými pohraničníky : třemi pohraničními rotami.

- Vyšnoněmecký - Užhorodský, ohraničený zprava : řeka Už, zleva : Petrovce - Guta Sredňaja, který bude střežen čs. Veřejnou bezpečností : dvěma PO-VB a sovětskými pohraničníky : jedním pohraničním praporem, dvěma pohraničními rotami a jednou záložní rotou.

Mimo to československá delegace podala informaci o tom, že v zájmu zesílení ochrany státní hranice ministerstvo vnitra ČSR plánuje a provede na československo-sovětské hranici tato opatření :

a/ Zvýší stavy dosavadních sedmi pohraničních oddělení VB (Nová Sedlica, Ubla, Benatina, Petrovce, Vyšné Německé, Maťovce,

- 3 -

Velké Trakany) ze čtyř až sedmi osob na deset až čtrnáct osob.

b/ Dodatečně vybuduje dvě pohraniční oddělení VB v Uliči a Velkých Semencích se stavem deseti až čtrnácti osob.

c/ Ve všech devíti pohraničních odděleních VB zařadí do stavu jednoho psůvoda se služebním psem.

d/ Na okresních odděleních VB ve Snině, Sobrancích a Velkých Kapušanech zařadí do stavu po jednom operativním zmocněnci k zintenzivnění agenturně-operativní práce v pohraničním území.

e/ Dosavadním devatenácti okrskovým zmocněncům na okresních odděleních VB Snina, Sobrance a Velké Kapušany uloží, aby se zabývali operativní prací v pohraničním území v zájmu ochrany státní hranice.

Podle názoru obou delegací je nutné, aby se pohraniční zmocněnci navzájem informovali o dislokačních změnách jednotek, které střeží státní hranice.

Na pohraničním oddělení VB Nová Sedlica, Ubla, Beřatína, Petrovce, Vyšné Německé, Mačovce, Velké Trakany a na PO-VB, která budou zřízena v Uliči a Velkých Semencích, bude vybudováno přímé telefonní spojení s pohraničními rotami SSSR. Každá strana vybuduje spojení až na státní hranici svými silami do 1. června 1958.

- 4 -

2/ Uložit velitelům pohraničních jednotek ČSR a SSSR, aby při odhalení stop a poznatků o narušení státní hranice a po obdržení jiných zpráv, že státní hranice byla narušena, se ihned na příslušných úsecích navzájem informovali, předávali si osobně nebo prostřednictvím pohraničních hlídek stopy a všechny jiné poznatky o narušení státní hranice, a to přímo na státní hranici, a aby učinili všechna na nich závislá opatření k zadržení narušitelů, aby o tom podávali zprávy po velitelské lince a navzájem se informovali.

3/ Obě strany pokládají za nutné učinit všechna opatření, směřující k plnění všech stanovených pravidel režimu na státních hranicích a režimu v pohraničním pásmu ze strany občanů ČSR a SSSR.

4/ K zlepšení společných akcí a koordinace opatření při zajišťování spolehlivé ochrany československo-sovětské státní hranice bude účelné :

a/ uskutečňovat častěji schůzky pohraničních zmocněnců, jejich zástupců a pomocníků. Informovat se na těchto schůzkách vzájemně o situaci na střežených úsecích, vyměňovat si názory a dohodnout se o využití sil a prostředků pro opatření při ochraně státní hranice,

b/ schůzky náčelníků oddělení pohraničních orgánů provádět nejméně jednou za čtvrt roku. Vyměňovat si na nich informace o operativní situaci, o výsledcích ochrany československo-sovětské státní hranice a dohodnout se na společných opatřeních k zlepšení ochrany státní hranice,

c/ výsledky plnění dohod podle tohoto protokolu projednat na společné poradě delegací pohraničních orgánů ČSR a SSSR v prvním čtvrtletí 1959. Náměstek ministra vnitra ČSR a náčelník pohraničních vojsk SSSR se dohodnou o složení této delegace, o otázkách, které mají být projednány i o době a místu porady.

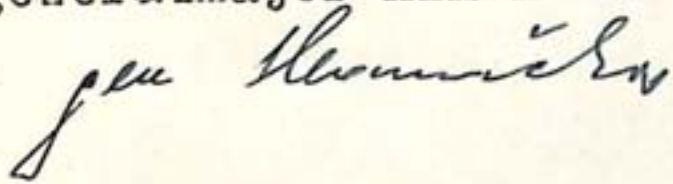


- 5 -

Ustanovení tohoto protokolu nabývají platnosti dnem podepsání protokolu vedoucími delegací ČSR a SSSR.

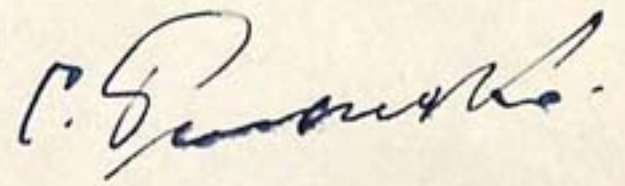
Protokol byl vyhotoven v českém a ruském znění ve dvou výtiscích, oba výtisky jsou shodné a mají stejnou platnost.

Náměstek ministra vnitra ČSR  
generálmajor HLAVÁČKA Ludvík



Náměstek předsedy Výboru pro  
státní bezpečnost při Radě mi-  
nistrů SSSR

generálplukovník BELČENKO S.S.



Dne 7 března 1958.

Dne 7 března 1958.

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 17 odst. 3 zák. č. 41/2005 Sb.

Zrušen stupeň utajení (svazku)  
dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení  
§ 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

23.9.2008

Ken2

~~VYHRAZENÉ~~  
~~SOVĚRĚNNĚ SOUVĚRNĚ~~

ZMĚNA  
STUPNĚ UTAJENÍ



20.11.2007 podpis

## ПРОТОКОЛ

совместного совещания делегаций пограничных войск Комитета государственной безопасности при Совете Министров СССР и пограничной делегации Министерства внутренних дел Чехословацкой республики, проведенного с 5 по 8 марта 1958 года в гор. Праге.

### Состав делегаций

#### Советская

• Заместитель Председателя Комитета госбезопасности при Совете Министров СССР генерал-полковник БЕЛЬЧЕНКО С.С.  
(глава делегации)

• Начальник пограничных войск КГБ при Совете Министров СССР генерал-лейтенант ЗЫРИНОВ П.И.

• Начальник Политического управления пограничных войск КГБ при Совете Министров СССР генерал-лейтенант РОМАНОВ Н.А.

• Начальник оперативного отдела ГУПВ КГБ при Совете Министров СССР генерал-майор ИОНОВ П.И.

#### Чехословацкая

1. Заместитель Министра внутренних дел ЧСР генерал-майор ГЛАВАЧКА Людвиг  
(глава делегации)

2. Начальник Главного Управления общественной безопасности МВД полковник ЯНУЛИК Ян

3. Начальник ГУПС МВД ЧСР генерал-майор ДУДА Мирослав

4. Заместитель Начальника Главного Управления общественной безопасности МВД подполковник КУТНОГОРСКИЙ Карел

5. Начальник Краевого Управления общественной безопасности МВД (г.Прешов) КОРДИК Стефан

6. Начальник наружной и транспортной службы Главного Управления общественной безопасности МВД ЮРЕЧЕК Зденек.

После вступительного слова Министра внутренних дел Чехословацкой республики тов. БАРАК Р. и главы чехословацкой делегации генерал-майора тов. ГЛАВАЧКА Л. и ответного слова главы советской делегации генерал-полковника БЕЛЬЧЕНКО С.С. было условлено, что главы делегаций будут председательствовать на совещании поочередно, а затем была принята повестка дня совещания:

Координация мероприятий пограничных войск Союза ССР и общественной безопасности Чехословацкой республики по охране советско-чехословацкой границы.

СЛУШАЛИ: Вопрос о Координации мероприятий пограничных войск Союза ССР и общественной безопасности Чехословацкой республики по охране советско-чехословацкой границы.

На основе обмена мнениями делегаций -

ДОГОВОРИЛИСЬ:

I. Исходя из обстановки и опыта координации действий пограничных войск по охране советско-чехословацкой границы, основными оперативными направлениями считать:

- Велико-Березнянско-Ублянское, в полосе справа: Стричава-Улич, слева: Мирча-Иновце, которое советскими пограничниками будет охраняться тремя пограничными заставами, чехословацкой общественной безопасностью тремя постами.

- Ужгородско-Верхне-Немецке, в полосе справа: Гута-Средняя-Петровце, слева: река Уж, которое советскими пограничниками будет охраняться одной пограничной комендатурой,

двумя пограничными и одной резервной заставами, чехословацкой общественной безопасностью двумя постами.

Кроме того, чехословацкая делегация информировала о том, что в интересах усиления охраны границы Министерством внутренних дел ЧСР планируются и будут проведены на восточной границе следующие мероприятия:

а) Увеличить штат существующих семи постов (Нов.Седлица, Убля, Бенятина, Петровце, Верх.Немецке, Матовцы, Вел.Траканы) с 4-7 человек до 10-14 человек.

б) Дополнительно выставить два поста в Улич и Вел.Семенеце численностью до 10-14 человек.

в) На всех 9-ти постах ввести в штат по одному инструктору с розыскной собакой.

г) В райотделениях Снина, Собранце и Вел.Капушани дополнительно ввести в штат по одному оперуполномоченному, для усиления агентурно-оперативной работы в пограничной зоне.

д) Вменить в обязанность имеющимся 19-ти участковым уполномоченным в райотделениях Снина, Собранце и Вел.Капушани заниматься оперативной работой в пограничной зоне в интересах охраны государственной границы.

По мнению обеих делегаций, необходимо, чтобы пограничные уполномоченные взаимно информировали друг друга о дислокационных изменениях подразделений охраняющих границу.

В связи с отсутствием проводной связи на постах Нов.Седлица, Убля, Бенятина, Петровце, Верх.Немецке, Матовцы, Вел.Траканы и намечаемых к открытию постов Улич и Вел.Семенеце (ЧСР) и пограничными заставами (СССР) оборудовать между

4.  
ними прямую телефонную связь. Каждая сторона проведет связь до линии границы своими силами к 1-му июня 1958 года.

2. Считать обязательным, что во всех случаях обнаружения следов и признаков нарушений границы, а также получения об этом других данных, командиры пограничных подразделений СССР и ЧСР немедленно информируют друг друга соответственно на охраняемых участках, передают лично или через пограничные наряды следы и другие признаки нарушения границы непосредственно на линии границы, принимают все зависящие от них меры по задержанию нарушителей, докладывают об этом по команде и информируют друг друга.

3. Признать необходимым принятие обеими сторонами дальнейших мер, направленных на полное выполнение правил режима границы и пограничного режима гражданами СССР и ЧСР.

4. В целях улучшения взаимодействия и координации мероприятий на обеспечению надежной охраны советско-чехословацкой границы считать целесообразным:

а) проведение более частых встреч погрануполномоченных, их заместителей и помощников, на которых информировать друг друга об обстановке на охраняемых участках, обмениваться мнениями и согласовывать свои действия по использованию сил и средств в охране границы;

б) осуществление не реже одного раза в квартал встреч начальников отделов пограничной службы, на которых обмениваться информацией по вопросам оперативной обстановки, результатах охраны советско-чехословацкой границы и согласовывать совместные мероприятия по улучшению охраны границы;

5.

в) подведение итогов выполнения настоящего протокола на совместном совещании делегаций пограничных войск СССР и ЧСР в первом квартале 1959 года. Состав делегации, вопросы, подлежащие рассмотрению на совещании, время и место его проведения должны быть согласованы между начальником пограничных войск СССР и зам. министра внутренних дел ЧСР.

Постановления настоящего протокола вступают в силу со дня его подписания главами делегаций СССР и ЧСР.

Протокол отпечатан на русском и чешском языках в 2-х экземплярах, оба экземпляра идентичны и имеют одинаковую силу.

ЗАМ. ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА  
ГОСБЕЗОПАСНОСТИ при СОВЕТЕ  
МИНИСТРОВ СССР  
генерал-полковник  
БЕЛЬЧЕНКО С.С.

ЗАМ. МИНИСТРА ВНУТРЕННИХ ДЕЛ ЧСР  
генерал-майор  
ГЛАВАЧКА Людвиг

*Л. Главачка*

*С. Р. [подпись]*  
7 марта 1958 года

" 7 " марта 1958 года

ARCHIV  
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 7. 2008 podle ustanovení § 13 odst. 3 zák. č. 128/2005 Sb.



ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK  
Zrušen stupeň utajení (svazku) dne 1. 2008 / deklasování § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK  
Zusammenfassung über den (Svazku) dnem 7. 1. 2008 podle ustanovení § 167 odst. 3 zák. č. 112/2005 Sb.